

**Art. 2.** A l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1°) A l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "et des Pays-Bas" sont insérés entre les mots "d'Allemagne" et "n'est autorisée";

2°) un 1°bis est inséré, rédigé comme suit :

"Un préavis de trois jours a été envoyé par l'autorité vétérinaire compétente à l'Administration centrale des Services vétérinaires du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture";

3°) au 3°, le 2e tiret est remplacé par la disposition suivante :

" - Animaux conformes à la Décision 97/513/CEE du 14 février 1997 concernant certaines mesures de protection contre la peste porcine aux Pays-Bas."

**Art. 3.** L'annexe au même arrêté est remplacé par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 février 1997.

K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 5 février 1997

Parties du territoire de l'Allemagne soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

- Tout le territoire de l'Allemagne.

Parties du territoire des Pays-Bas soumises à des interdictions en rapport avec la peste porcine classique :

Les RVV-Kringen suivants :

- Nijmegen
- Breda
- Weert
- Doetinchem
- Rotterdam
- Amsterdam
- Apeldoorn.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 17 février 1997 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine classique.

Le Ministre de l'Agriculture  
et des Petites et Moyennes Entreprises,

K. PINXTEN

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 289

[97/65]

**15 JANVIER 1997.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 septembre 1996 portant délégation du pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition dans le cadre de la protection civile

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté ministériel du 2 septembre 1996 portant délégation du pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition dans le cadre de la protection civile, notamment l'article 1er;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances,

Arrête :

**Article unique.** L'article 1er, 2, de l'arrêté ministériel du 2 septembre 1996 portant délégation du pouvoir de procéder, en temps de paix, à la réquisition dans le cadre de la protection civile, est remplacé par la disposition suivante :

" 2. En ce qui concerne le territoire de leur province respective et le territoire de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale : aux gouverneurs de province et au gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. "

Bruxelles, le 15 janvier 1997.

J. VANDE LANOTTE

**Art. 2.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1°) In alinea 1, worden de woorden "en Nederland" ingelast tussen de woorden "Duitsland" en "slechts toegestaan";

2°) een punt 1°bis wordt ingelast, luidend als volgt :

"Drie dagen vooraf door de bevoegde plaatselijke veterinaire autoriteit aangifte is gedaan bij het Hoofdbestuur van de Veterinaire Diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw";

3°) punt 3, 2e streepje, wordt vervangen door de volgende bepaling :

" - Dieren overeenkomstig de Beschikking 97/513/EEG van de Commissie van 14 februari 1997 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Nederland."

**Art. 3.** De bijlage bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 17 februari 1997.

K. PINXTEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 5 februari 1997

Delen van het grondgebied van Duitsland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

- Gans het grondgebied Duitsland.

Delen van het grondgebied van Nederland waarvoor verbodsbepalingen gelden in verband met de klassieke varkenspest :

De volgende RVV-Kringen :

- Nijmegen
- Breda
- Weert
- Doetinchem
- Rotterdam
- Amsterdam
- Apeldoorn.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 17 februari 1997 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van klassieke varkenspest.

De Minister van Landbouw  
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 289

[97/63]

**15 JANUARI 1997.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 september 1996 houdende overdracht van de macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen in het raam van de civiele bescherming

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 september 1996 houdende overdracht van de macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen in het raam van de civiele bescherming, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën,

Besluit :

**Enig artikel.** Artikel 1, 2, van het ministerieel besluit van 2 september 1996 houdende overdracht van de macht om in vredetijd over te gaan tot het opvorderen in het raam van de civiele bescherming, wordt vervangen door de volgende bepaling :

" 2. Wat het grondgebied van hun respectieve provincie en het grondgebied van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad betreft : aan de provinciegouverneurs en aan de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. "

Brussel, 15 januari 1997.

J. VANDE LANOTTE